

REDAKČNÍ RADA

prof. ing. Gabriela Basařová, DrSc., doc. ing. Jaroslav Čepička, CSc., ing. Lubomír Doležel, Mgr. Roman Novotný, ing. Rostislav Geisselreiter, ing. Antonín Kratochvíle, dr. Jindřich Kurz, **ing. Tomáš Lejšek, CSc.** — **předseda redakční rady**, doc. ing. Fedor Malík, CSc., ing. František Mydlil, ing. Jiří Pražan, ing. Jan Šavel, CSc., ing. Jiří Šrogl, doc. ing. Ernest Šturdík, CSc., ing. Miroslav Veselovský, ing. Petr Volf

Stálí spolupracovníci redakce: ing. Ladislav Chládek, CSc., ing. Blanka Kálalová

OBSAH

<i>Kratochvíle, A.</i> : Pět let v nových podmínkách a jak dál	169
<i>Moravec, V.</i> : Z historie 1. českobudějovického pivovaru	171

Z výzkumu a praxe

<i>Tillmann, P.</i> — <i>Goldmann, R.</i> — <i>Zákravský, J.</i> : Regulace průtokové pasterace piva při zachování konstantního pasteračního účinku	174
<i>Černý, L.</i> : Deklarace přesnosti plnění nápojů do spotřebitelských obalů	180

Zprávy	184
---------------------	-----

Krátké informace	199
-------------------------------	-----

Přílohy: Svazový zpravodaj 6/95

Expres-informace 6/95

CONTENTS

For Research to Practice

<i>Tillmann, P.</i> — <i>Goldmann, R.</i> — <i>Zákravský, J.</i> : Regulation of Beer Flow Pasteurization white Maintaining a Constant Pasteurization Efficacy	174
<i>Černý, L.</i> : Declaration on the Accuracy of Beverages 'Filling into Consumers 'Packages'	180

INHALT

Aus der Forschung und Praxis

<i>Tillmann, P.</i> — <i>Goldmann, R.</i> — <i>Zákravský, J.</i> : Regulierung der Durchflußpasteurisierung des Bieres bei Einhaltung eines konstanten Pasteurisationseffektes	174
<i>Černý, L.</i> : Deklaration der Genauigkeit der Füllung von Getränken in Konsumentenverpackungen	180

СОДЕРЖАНИЕ

Из области научного исследования и практики

<i>Тиллманн, П.</i> — <i>Голдманн, Р.</i> — <i>Закравски, Я.</i> : Регуляция проточной пастеризации пива при сохранении константного пастеризационного действия.	174
<i>Черны, Л.</i> : Декларация точности разлива напитков в потребительские упаковки.	180

K obrázku na titulní straně

Dobová rytina 1. českobudějovického pivovaru (Samson) v Českých Budějovicích

KVASNÝ PRŮMYSL. Odborný časopis pro výrobu nápojů a biochemické technologie vydává Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Praha. Šéfredaktor ing. Josef Škach, CSc., Pivovar Radegast, a. s., 739 01 Nošovice, tel. 0658/516 111, fax 0658/369 92, odborná redaktorka ing. Veronika Čapková, Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Lipová 15, 120 44 Praha 2. Redakce: Poděbradská 536, 194 00 Praha 9, tel. 86 24 84, vedoucí redakce: Mgr. Ladislava Soukupová — Otisk dovolu jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. Za obsahovou náplň příspěvků ručí autoři. Vychází 12 čísel ročně. Cena jednotlivého čísla 50 Kč, roční předplatné 600 Kč. Sázi Svoboda, grafické závody, a. s., Praha, tiskne Pressart, Sámova 12, Praha 10. Rozšiřuje PNS. Informace o předplatném podá a objednávky přijímá každá administrace PNS, pošta a Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Lipová 15, 120 44 Praha 2, tel. 02/29 35 55, fax 02/29 17 56.

© Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Praha

46 764, ISSN 0023-5830